

# 日本語 クラス 受講生 募集

Sign up for Japanese Classes! 日语学习班招生 Lớp học tiếng Nhật tuyển học viên

鳥取県で生活、勉強、仕事をしている外国人住民のための日本語クラスです。お金はいりません。

Japanese language classes are for foreign nationals living, working, or commuting to school within Tottori Prefecture. No tuition fees.

Lớp học tiếng Nhật dành cho người nước ngoài đang học tập, làm việc và sinh sống tại tỉnh Tottori. Lớp học miễn phí.

いつ?

Schedule 时间  
Khi nào

2024年 <sup>ねん</sup> 9月1日 ~ 2025年 <sup>ねん</sup> 1月19日 (12回)

毎週日曜日 Sunday mornings 每周日上午 Mỗi tuần vào ngày Chủ Nhật

<p>クラス Classes 班级 Lớp học</p>	<p>基礎クラス Basic Class Lớp học cơ bản</p>	<p>初級クラス Elementary Class Lớp học sơ cấp</p>
<p>時間 Time Thời gian</p>	<p>午前 10:15~11:45</p>	<p>午後 1:30~3:00</p>
<p>定員 Seat Limit Sĩ số</p>	<p>20名 20 persons 20 người</p>	<p>30名 30 persons 30 người</p>
<p>内容 Content Nội dung</p>	<p>クラス形式で講師とボランティアで、初級文法や生活で使う言葉、表現を勉強します。 Classes are taught by instructors and volunteer assistants, and will cover basic grammar and essential vocabulary and expressions for daily life. 以班级形式学习。和讲师及志愿者老师一起学习初级文法及在日常生活中会使用的词汇及表现。 Học viên sẽ học ngữ pháp sơ cấp, học về cách diễn đạt và các từ ngữ sử dụng trong đời sống hàng ngày với giáo viên và các tình nguyện viên.</p>	<p>クラス形式で講師とボランティアで、漢字や語彙を増やします。話す、聞くことを中心に練習します。 Classes are taught by instructors and volunteer assistants, and are designed to increase kanji and vocabulary. The focus will be on speaking and listening. 以班级形式学习。和讲师及志愿者老师一起增加汉字和词汇量。以会话、听力为练习重点。 Lớp học với giáo viên và các tình nguyện viên. Chương trình học nhằm gia tăng vốn từ vựng và chữ kanji, chú trọng vào việc nghe và nói.</p>

■ 「基礎」または「初級」どちらかのクラスをひとつ選んで、参加してください。

Choose either the Basic or Elementary class. 请选择「基础」或「初级」其中一个班参加。Hãy chọn một lớp học để tham dự: "Lớp cơ bản" hoặc "Lớp sơ cấp".

■ 技能実習生は、個人で直接申し込んでいただくこともできますが、できるだけ所属の会社・組合を通して申し込んでいただくこと緊急時の連絡調整等のためにも助かります。受講者が多い場合は、1社あたりの参加人数の調整をお願いさせていただきます。

Employment trainees may apply directly, although application through the affiliated firm or union is recommended for emergency contact purposes. In the event of large numbers of applications, quotas for entry will be established for each firm. 技能実習生原則上要通过所属公司・组合报名。便于有紧急事情时的联络和调整等。上课人数多的情况下，请允许我们根据公司调整参加人数。Thực tập sinh kỹ năng có thể tự nộp đơn đăng ký trực tiếp. Tuy nhiên, nếu các bạn đăng ký thông qua công ty, hay qua nghiệp đoàn, sẽ rất có lợi trong những trường hợp cần liên lạc khẩn cấp, điều chỉnh lịch.

■ 継続して学習した人には、修了証書を授与します。A certificate of completion will be awarded to students who fulfill the attendance requirements.

对于出席次数达到财团规定以上的学员，将授予结业证书。Những người liên tục học, sẽ nhận được chứng chỉ sau khi hoàn thành

公益財団法人 鳥取県国際交流財団米子事務所

〒683-0043 米子市末広町294 米子コンベンションセンター4F

Tottori Prefectural International Exchange Foundation (TPIEF) Yonago Office  
Yonago-shi, Suehiro-cho 294 Yonago Convention Ctr 4F

Quý Giao lưu Quốc tế tỉnh Tottori- Văn phòng Yonago  
Yonago shi Suehirocho 294 Yonago Kompenshon senta Tầng 4

TEL (0859) 34-5931 FAX (0859) 34-5955 E-mail: [ticy@torisakyu.or.jp](mailto:ticy@torisakyu.or.jp)

申し込み・問合せ先

For information and inquiries  
咨询・报名处 Nộp đơn.Nơi liên hệ

■ 会場 : 米子コンベンションセンター (YCC) Yonago Convention Ctr Yonago Kompenshon Senta (Yonago-shi, Suehiro-cho 294)  
 米子市文化ホール Yonago Cultural Hall Yonagoshi bunka horu (Yonago-shi, Suehiro-cho 293)

	日にち Day	会場 Location Địa điểm
1	9月1日 1 September	米子コンベンションセンター 3F 「第3会議室」 Meeting Room 3, 3F Yonago Convention Ctr. / Yonago Kompenshon Senta, tầng 3 (Phòng họp số 3)
2	9月8日 8 September	Basic Class Lớp học cơ bản YCC 4F 財団よなご事務所 Elementary Class Lớp học sơ cấp 米子市文化ホール 2F 「練習室」 YCC 4F, TPIEF Yonago Office / V.p quỹ giao lưu Yonago-tầng 3 Practice Rm., Yonago Cult. Hall / Phòng luyện tập 2 Hội trường văn hóa Yonago
3	9月15日 15 September	米子コンベンションセンター 3F 「第2会議室」 Meeting Room 2, Yonago Convention Ctr. /Yonago Kompenshon Senta, tầng 3 (Phòng họp số 2)
	9月22日 22 September	休み 休課 No class Ngày nghỉ
4	9月29日 29 September	米子コンベンションセンター 5F 「第4会議室」 Convention Ctr 5F Mtg. Rm.4 Yonago Kompenshon Senta Tầng 5 (Phòng họp số 4)
	10月6日 6 October	休み 休課 No class Ngày nghỉ
	10月13日 13 October	休み 休課 No class Ngày nghỉ
5	10月20日 20 October	米子市文化ホール 2F 「練習室」 Practice Room, 2F Yonago Cultural Hall / Hội trường văn hóa Yonago Tầng 2 (Phòng luyện tập)
	10月27日 27 October	休み 休課 No class Ngày nghỉ
	11月3日 3 November	休み 休課 No class Ngày nghỉ
6	11月10日 10 November	米子市文化ホール 1F 「展示室」 Cultural Hall 1F Exhibition Hall Hội trường văn hóa tầng 1 "Phòng triển lãm"
7	11月17日 17 November	米子市文化ホール 1F 「展示室」 Cultural Hall 1F Exhibition Hall Hội trường văn hóa Yonago Tầng 1 "Phòng triển lãm" 1:30-3:00 交通安全教室 traffic safety class Lớp học về an toàn giao thông ※基礎、初級 いっしょに学習します。午前中のクラスはありません。Fundamentals and Elementary classes share a space. There are no morning classes. 上午没有课。基础班和初级班将一起上课。Lớp cơ bản và Lớp sơ cấp chia chung khu vực học. Không có lớp học buổi sáng
	11月24日 24 November	休み 休課 No class Ngày nghỉ
	12月1日 1 December	休み 休課 No class Ngày nghỉ
8	12月8日 8 December	米子コンベンションセンター 3F 「第2会議室」 Meeting Room 2, Yonago Convention Ctr. / Yonago Kompenshon Senta Tầng 3 (Phòng họp số 2)
9	12月15日 15 December	米子コンベンションセンター 3F 「第2会議室」 Meeting Room 2, Yonago Convention Ctr. /Yonago Kompenshon Senta Tầng 3 (Phòng họp số 2)
10	12月22日 22 December	米子コンベンションセンター 3F 「第2会議室」 Meeting Room 2, Yonago Convention Ctr. /Yonago Kompenshon Senta Tầng 3 (Phòng họp số 2)
	12月29日 29 December	休み 休課 No class Ngày nghỉ
	1月5日 5 January	休み 休課 No class Ngày nghỉ
11	1月12日 12 January	米子コンベンションセンター 3F 「第2会議室」 Meeting Room 2, Yonago Convention Ctr. / Yonago Kompenshon Senta Tầng 3 (Phòng họp số 2)
12	1月19日 19 January	米子コンベンションセンター 3F 「第2会議室」 Meeting Room 2, Yonago Convention Ctr. / Yonago Kompenshon Senta Tầng 3 (Phòng họp số 2)